

AEM Azienda Energetica Metropolitana - Torino S.p.A.
- Torino

**Bando di gara n. 12/2003. Fornitura di giranti pelton presso la centrale idroelettrica di Rosone:
Lotto 1: n. 1 girante presso il gruppo 1 - Lotto 2: n. 1 girante presso il Gruppo 5 Lato B**

BANDO DI GARA D'APPALTO

FORNITURA DI GIRANTI PELTON PRESSO LA
CENTRALE IDROELETTRICA DI ROSONE:

LOTTO 1: n. 1 GIRANTE PRESSO IL GRUPPO 1
LOTTO 2: n. 1 GIRANTE PRESSO IL GRUPPO 5 LATO B

--

L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP)? NO SI

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) DENOMINAZIONE E INDIRIZZO UFFICIALE DELL'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

Denominazione AZIENDA ENERGETICA METROPOLITANA TORINO SpA	Servizio responsabile ACQUISTI E APPROVVIGIONAMENTI
Indirizzo Via Bertola, 48	C.A.P. 10122
Località/Città TORINO	Stato ITALIA
Telefono 011.5549111	Telefax 011.538313
Posta elettronica (e-mail)	Indirizzo Internet (URL) www. aem.torino.it

I.2) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI

Come al punto I.1 *Se diverso, cfr. allegato A*

I.3) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE LA DOCUMENTAZIONE

Come al punto I.1 *Se diverso, cfr. allegato A*

I.4) INDIRIZZO AL QUALE INVIARE LE OFFERTE/LE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

Come al punto I.1 *Se diverso, cfr. allegato A*

I.5) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE *

Livello centrale Istituzioni europee
Livello regionale/locale Organismo di diritto pubblico Altro

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

II.1) DESCRIZIONE

II.1.1) Tipo di appalto di lavori *(nel caso di appalto di lavori)*

Esecuzione | Progettazione ed esecuzione | Esecuzione, con qualsiasi mezzo, di un'opera conforme ai requisiti specificati dall'amministrazione aggiudicatrice

II.1.2) Tipo di appalto di forniture *(nel caso di appalto di forniture)*

Acquisto X | Locazione | Leasing | Acquisto a riscatto | Misto |

II.1.3) Tipo di appalto di servizi *(nel caso di appalto di servizi)*

Categoria del servizio

II.1.4) Si tratta di un accordo quadro? * NO SÌ

II.1.5) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice *

BANDO DI GARA N. 12/2003

II.1.6) Descrizione/oggetto dell'appalto

FORNITURA DI GIRANTI PELTON PRESSO LA CENTRALE IDROELETTRICA DI ROSONE:

LOTTO 1: n. 1 GIRANTE PRESSO IL GRUPPO 1

LOTTO 2: n. 1 GIRANTE PRESSO IL GRUPPO 5 LATO B

II.1.7) Luogo di esecuzione dei lavori, di consegna delle forniture o di prestazione dei servizi

CENTRALE IDROELETTRICA DI ROSONE - VIA CERESOLE 24 - FRAZ. ROSONE DI LOCANA (TO)

codice NUTS * _____

II.1.8) Nomenclatura

II.1.8.1) CPV (vocabolario comune per gli appalti) *

Oggetto principale	Vocabolario principale				Vocabolario supplementare <i>(se pertinente)</i>		
	.	.	.	- <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	-	-	-
Oggetti complementari	.	.	.	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-

II.1.8.2) Altre nomenclature rilevanti (CPA/NACE/CPC) _____

II.1.9) Divisione in lotti *(per ulteriori precisazioni sui lotti utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario)*

NO | SÌ
 Le offerte possono essere presentate per un lotto | più lotti | tutti i lotti

II.1.10) Ammissibilità di varianti *(se pertinente)*

NO SÌ

II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO

II.2.1) Quantitativo o entità totale *(compresi tutti gli eventuali lotti e opzioni)* _____

IMPORTO PRESUNTO EURO 865.000,00

II.2.2) Opzioni (eventuali) Descrizione ed indicazione del momento in cui possono venire esercitate (se possibile)

II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

O: Periodo in mese/i e/o giorni dalla data di aggiudicazione dell'appalto
 O: Inizio 29/09/2003 e/o fine / / (gg/mm/aaaa)

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste (se del caso)

L'AGGIUDICATARIA DOVRA' PRESENTARE A TITOLO DI CAUZIONE DEFINITIVA FIDEJUSSIONE BANCARIA O ASSICURATIVA PARI AL 10% DELL'IMPORTO CONTRATTUALE

III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia (se del caso)

III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di imprenditori, di fornitori o di prestatori di servizi aggiudicatario dell'appalto (se pertinente)

POSSONO PRESENTARE DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ANCHE I SOGGETTI DI CUI ALL'ART. 23 DEL D. LGS. N. 158/1995 E S.M.I., CON L'OSSERVANZA DELLE DISPOSIZIONI STABILITE DALLO STESSO ARTICOLO.

III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.2.1) Indicazioni riguardanti la situazione propria dell'imprenditore / del fornitore / del prestatore di servizi, nonché informazioni e formalità necessarie per la valutazione dei requisiti minimi di carattere economico e tecnico che questi deve possedere

- 6) ISCRIZIONE NEL REGISTRO DELLA CAMERA DI COMMERCIO O, SE IMPRESA STRANIERA, IN REGISTRO ANALOGO DELLO STATO DI PROVENIENZA;
- 7) INESISTENZA DELLE CONDIZIONI DI ESCLUSIONE DAGLI APPALTI DI CUI ALL'ART. 11 DEL D.LGS. N. 358/1992 S.M.I. COME RICHIAMATO DALL'ART. 22 DEL D.LGS. N. 158/1995 E S.M.I.
- 8) ESSERE IN REGOLA CON LE NORME CHE REGOLANO IL DIRITTO AL LAVORO DEI DISABILI, AI SENSI DELLA LEGGE 68/1999 (allegare alla domanda di partecipazione il modulo n. 1 allegato al bando)

III.2.1.1) Situazione giuridica – prove richieste

III.2.1.2) Capacità economica e finanziaria – prove richieste

- 9) CAPACITA' DI CREDITO NON INFERIORE A EURO 900.000,00, RISULTANTE DA REFERENZA/E BANCARIA RILASCIATA IN BUSTA CHIUSA DA PRIMARIO/I ISTITUTO/I DI CREDITO DA ALLEGARE ALLA DOCUMENTAZIONE DI GARA

III.2.1.3) Capacità tecnica – tipo di prove richieste

- 10) AVER COSTRUITO GIRANTI DELLA DIMENSIONE OGGETTO DELLA PRESENTE FORNITURA PER IMPORTO PARI A EURO 2.500.000,00 NEL PERIODO 1999-2002; (allegare alla domanda di partecipazione elenco dettagliato con l'indicazione dei committenti, degli importi dei contratti e dei periodi di riferimento)
- 11) AVER ESEGUITO PROGETTAZIONE DI GIRANTI A NUOVO DI PROFILO IDRAULICO

- 12) AVERE ALLE PROPRIE DIPENDENZE ALMENO 2 INGEGNERI PROGETTISTI ESPERTI NELLA PROGETTAZIONE DI GIRANTI PELTON

III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI

III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione? NO SÌ

In caso di risposta affermativa, citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile

III.3.2) Le persone giuridiche saranno tenute a comunicare i nominativi e le qualifiche professionali del personale incaricato della prestazione del servizio?

NO | SÌ |

SEZIONE IV: PROCEDURE

IV.1) TIPO DI PROCEDURA

Aperta		Ristretta accelerata	
Ristretta		Negoziata accelerata	
Negoziata	X		

IV.1.1) Sono già stati scelti candidati? (se pertinente e solo nel caso di procedure negoziate)

NO X SÌ |

In caso di risposta affermativa, utilizzare la sezione VI (altre informazioni) per apportare ulteriori precisazioni

IV.1.2) Giustificazione della scelta della procedura accelerata (se pertinente)

IV.1.3) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto (se pertinente)

IV.1.3.1) Avviso indicativo concernente lo stesso appalto (se pertinente)

Numero dell'avviso nell'indice della GUCE

/S - del / / (gg/mm/aaaa)

IV.1.3.2) Eventuali pubblicazioni precedenti

Numero dell'avviso nell'indice della GUCE

/S - del / / (gg/mm/aaaa)

IV.1.4) Numero di imprese che si prevede di invitare a presentare un'offerta (se pertinente)

Numero oppure Minimo / Massimo

IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

A) Prezzo più basso X

oppure

B) Offerta economicamente più vantaggiosa in termini di

B1) criteri sotto enunciati (se possibile in ordine decrescente di priorità) |

1 _____ 4 _____ 7 _____
 2 _____ 5 _____ 8 _____
 3 _____ 6 _____ 9 _____
 In ordine decrescente di priorità NO | SÌ |
 oppure

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice *

BANDO DI GARA N. 12/2003

IV.3.2) Documenti contrattuali e documenti complementari – condizioni per ottenerli

Disponibili fino al _____ / _____ / _____ (gg/mm/aaaa)
 Costo _____ Valuta _____
 Condizioni e modalità di pagamento _____

IV.3.3) Scadenza fissata per la ricezione delle offerte o delle domande di partecipazione (a seconda del tipo di procedura, aperta oppure ristretta o negoziata)

28/08/2003 (gg/mm/aaaa) o _____ giorni (dalla data di spedizione dell'avviso)
 Ora (se pertinente) 12.00

IV.3.4) Spedizione degli inviti a presentare offerte ai candidati prescelti (nel caso delle procedure ristrette o negoziate)

Data prevista **30/09/2003** (gg/mm/aaaa)

IV.3.5) Lingua/e utilizzabile/i nelle offerte o nelle domande di partecipazione

ES DA DE EL EN FR IT NL PT FI SV altre – paese terzo

IV.3.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta (nel caso delle procedure aperte)

Fino al _____ / _____ / _____ (gg/mm/aaaa) o **06** mesi e/o 180 giorni (dalla scadenza fissata per la ricezione delle offerte)

IV.3.7) Modalità di apertura delle offerte

IV 3.7.1) Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se pertinente)

IV.3.7.2) Data, ora e luogo

data / / (gg/mm/aaaa) ora _____
 luogo _____

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI**VI.1) TRATTASI DI BANDO NON OBBLIGATORIO?**

NO X SÌ |

VI.2) PRECISARE, ALL'OCCORRENZA, SE IL PRESENTE APPALTO HA CARATTERE PERIODICO E INDICARE IL CALENDARIO PREVISTO PER LA PUBBLICAZIONE DEI PROSSIMI AVVISI _____**VI.3) L'APPALTO È CONNESSO AD UN PROGETTO / PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI DELL'UE?***

NO | SÌ |

In caso di risposta affermativa, indicare il progetto / programma ed eventuali riferimenti utili _____

VI.4) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI (se del caso)

- I candidati che avranno sostenuto positivamente la fase di pre-qualifica verranno invitati a presentare offerta tecnico-economica sulla base del Capitolato Speciale d'Appalto e della lettera di invito. La gara sarà aggiudicata in base a quanto previsto nel documento interno "Regolamento per l'esperimento della procedura negoziata n. 12/2003";
- I requisiti di cui alla sezione **III.2)** dovranno essere dimostrati mediante dichiarazione resa ai sensi del DPR n. 445/2000 dal legale rappresentante o titolare dell'impresa con allegata fotocopia del documento di identità del sottoscrittore.
- In caso di Associazioni Temporanee di Imprese si precisa che: i requisiti di cui ai punti III.2.1.1), III.2.1.2), III.2.1.3), devono essere posseduti da ciascuna impresa associata; i requisiti di cui ai punti III.2.1.4), III.2.1.5), III.2.1.7), dovranno essere posseduti dall'Associazione nel suo complesso fatto salvo quanto previsto dall'art. 23, comma 12 del D.lgs. 158/95 e s.m.i; il requisito di cui al punto III.2.1.6) dovrà essere posseduto almeno dalla mandataria.
- l'AEM si riserva la facoltà di valutare discrezionalmente le richieste di subappalto;
- non saranno autorizzati subappalti a favore di imprese che abbiano partecipato alla presente gara presentando offerta;
- non saranno prese in considerazione le richieste pervenute oltre il termine di cui al punto IV.3.3) anche se spedite in data anteriore;
- nella domanda di partecipazione dovrà essere indicato il numero di fax, l'indirizzo e l'eventuale indirizzo e-mail al quale spedire la richiesta d'offerta;
- la richiesta d'offerta non vincola in alcun modo l'AEM;
- ai sensi dell'art. 10 della l. n. 675/1996 si informa che i dati comunicati all'AEM dai partecipanti alla gara potranno essere sottoposti ad operazioni di trattamento al fine di gestire la procedura di aggiudicazione o per adempiere a specifici obblighi legislativi. Il Titolare del trattamento è l'AEM stessa;

VI.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE BANDO **15/07/2003** (gg/mm/aaaa)

ALLEGATO A

1.2) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI

Denominazione AZIENDA ENERGETICA METROPOLITANA TORINO SPA	Servizio responsabile Per informazioni a carattere tecnico e per concordare la data di sopralluogo: Area Idroelettrica Per informazioni a carattere amministrativo: Acquisti e Approvvigionamenti
Indirizzo Via Bertola, 47	C.A.P. 10122
Località/Città TORINO	Stato ITALIA
Telefono Area Idroelettrica: Sig. Cena - tel. 011.5549858-348.5549858 Acquisti e Approvvigionamenti: rag. Fusco tel. 011.5549169 e rag. Bloisi tel. 011.5549.785	Telefax 011.538313
Posta elettronica (e-mail)	Indirizzo Internet (URL)

1.3) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE LA DOCUMENTAZIONE

Denominazione	Servizio responsabile
Indirizzo	C.A.P.
Località/Città	Stato
Telefono	Telefax
Posta elettronica (e-mail)	Indirizzo Internet (URL)

1.4) INDIRIZZO AL QUALE INVIARE LE OFFERTE/LE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

Denominazione AZIENDA ENERGETICA METROPOLITANA SPA	Servizio responsabile DIREZIONE
Indirizzo Via Bertola, 48	C.A.P. 10122
Località/Città TORINO	Stato ITALIA
Telefono 011.5549373	Telefax 011.538313
Posta elettronica (e-mail)	Indirizzo Internet (URL)

ALLEGATO B – INFORMAZIONI RELATIVE AI LOTTI

LOTTO n. 01

1) Nomenclatura

1.1) CPV (vocabolario comune per gli appalti) *

Oggetto principale	Vocabolario principale				Vocabolario supplementare (se pertinente)			
	.	.	.	- □ □	-	-	-	-
Oggetti complementari	.	.	.	-	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-	-

1.2) Altre nomenclature rilevanti (CPA/NACE/CPC) _____

2) Breve descrizione GIRANTE PELTON PER IL GRUPPO 1 - CENTRALE DI ROSONE

3) Quantitativo o entità N. 1 (IMPORTO A BASE DI GARA € 630.000,00)

4) Indicazioni in merito ad una diversa data di avvio/di consegna (se pertinente)

Inizio / / e/o consegna / / (gg/mm/aaaa)

LOTTO n. 02

1) Nomenclatura

1.1) CPV (vocabolario comune per gli appalti) *

Oggetto principale	Vocabolario principale				Vocabolario supplementare (se pertinente)			
	.	.	.	- □ □	-	-	-	-
Oggetti complementari	.	.	.	-	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-	-

1.2) Altre nomenclature rilevanti (CPA/NACE/CPC) _____

2) Breve descrizione GIRANTE PELTON PER IL GRUPPO 5 LATO B - CENTRALE DI ROSONE

3) Quantitativo o entità N. 1 (IMPORTO A BASE DI GARA € 235.000,00)

4) Indicazioni in merito ad una diversa data di avvio/di consegna (se pertinente)

Inizio / / e/o consegna / / (gg/mm/aaaa/)

.....(Utilizzare il presente allegato nel numero di copie necessario)

Il Direttore Generale
dott. ing. Roberto GARBATI

L'Amministratore Delegato
prof. Franco REVIGLIO